

# GARMIN®

## APPROACH® Z10

Laser Rangefinder



Podręcznik  
użytkownika

# Spis treści

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Wstęp.....</b>                                                        | <b>3</b>  |
| Ogólne informacje o urządzeniu.....                                      | 3         |
| Instalowanie baterii.....                                                | 4         |
| Regulacja okularu.....                                                   | 5         |
| Opis wyświetlacza odmierzania<br>odległości.....                         | 5         |
| Wybudzanie urządzenia.....                                               | 5         |
| Tryb uśpienia.....                                                       | 6         |
| Korzystanie z trybu konfiguracji.....                                    | 6         |
| Korzystanie z trybu turnieju.....                                        | 6         |
| <br><b>Funkcje online Bluetooth® .....</b>                               | <b>7</b>  |
| Parowanie smartfonu.....                                                 | 7         |
| Parowanie kompatybilnego<br>urządzenia.....                              | 7         |
| <br><b>Pomiar odległości od znacznika.....</b>                           | <b>8</b>  |
| <br><b>Pomiar odległości do celu.....</b>                                | <b>9</b>  |
| Rozwiązywanie problemów<br>z dokładnością odmierzania<br>odległości..... | 9         |
| <br><b>Informacje o urządzeniu.....</b>                                  | <b>10</b> |
| Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa<br>urządzenia.....                    | 10        |
| Czyszczenie urządzenia.....                                              | 10        |
| Pamięć urządzenia.....                                                   | 10        |
| Aktualizacje produktów.....                                              | 10        |
| Dane techniczne.....                                                     | 10        |
| Źródła dodatkowych informacji.....                                       | 10        |

# Wstęp

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z zamieszczonym w opakowaniu produktu przewodnikiem *Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i produktu* zawierającym ostrzeżenia i wiele istotnych wskazówek.

Zignorowanie poniższych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała lub zniszczenia mienia.

To urządzenie nie wymaga regularnej konserwacji. W przypadku, gdy urządzenie ulegnie uszkodzeniu lub przestanie działać, naprawy lub prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych, przeszkolonych w fabryce techników. Próba samodzielnej naprawy lub serwisowania urządzenia może skutkować bezpośrednim narażeniem na działanie promieniowania laserowego i stanowić ryzyko trwałego uszkodzenia wzroku. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub Garmin®, aby uzyskać więcej informacji na temat napraw lub serwisowania.

Urządzenie posiada obudowę ochronną, która po założeniu chroni użytkownika przed działaniem promieniowania laserowego o natężeniu przekraczającym dopuszczalny limit emisji (AEL) dla urządzeń laserowych klasy 1. Urządzenie nie powinno być modyfikowane ani użytkowane bez obudowy lub układu optycznego. Korzystanie z urządzenia bez obudowy lub układu optycznego, bądź z wykorzystaniem zmodyfikowanej obudowy lub układu optycznego odsłaniającego źródło lasera, może skutkować bezpośrednim narażeniem na działanie promieniowania laserowego i stanowić ryzyko trwałego uszkodzenia wzroku. Usunięcie lub modyfikacja dyfuzora znajdującego się w przedniej części układu optycznego lasera może stwarzać ryzyko trwałego uszkodzenia wzroku.

## ⚠ PRZESTROGA

Zignorowanie poniższych ostrzeżeń może prowadzić do mniejszych lub średnio poważnych obrażeń ciała, lub zniszczenia mienia.

Urządzenie emituje promieniowanie laserowe. Używanie elementów sterujących, regulacyjnych lub wykonywanie procedur innych niż określone w niniejszym dokumencie może skutkować narażeniem na niebezpieczne promieniowanie.

To urządzenie laserowe zostało oznaczone klasą 1 i dotyczy ona wszystkich czynności operacyjnych. Gdy w urządzeniu aktywna jest funkcja pomiaru odległości, emiter laserowy modułu pomiarowego może emitować promieniowanie laserowe, dlatego urządzenie nie powinno być skierowane w stronę ludzi. Podczas korzystania z urządzenia należy unikać patrzenia w kierunku emitera laserowego lub promieniowania laserowego (wiązki). Zaleca się wyłączenie modułu pomiaru odległości, gdy nie jest on w użyciu. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie z uwzględnieniem wskazówek i procedur opisanych w podręczniku użytkownika dostępnym na stronie [garmin.com/manuals](http://garmin.com/manuals).

Nie należy pozostawiać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci.

## Ogólne informacje o urządzeniu

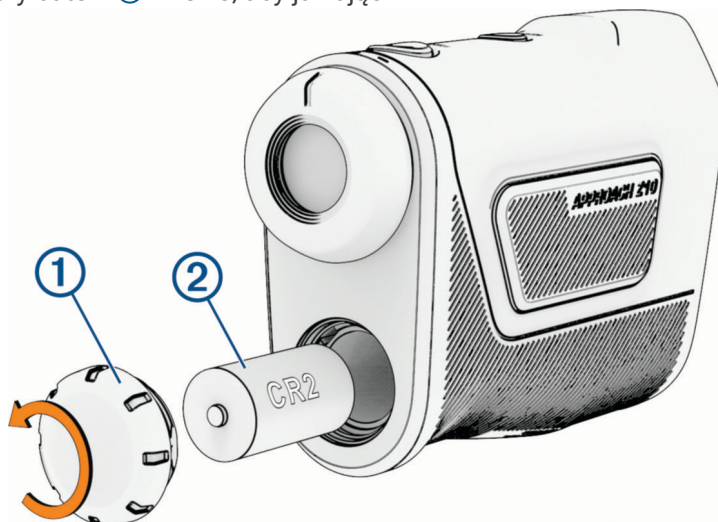


|                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①<br>TOURNAMENT<br>Dioda LED stanu                                                     | Gdy tryb turnieju jest uruchomiony, dioda LED świeci niebieskim światłem stałym.<br>Podczas aktualizacji oprogramowania sprzętowego dalmierza dioda LED miga na niebiesko ( <i>Aktualizacje produktów, strona 10</i> ).                                                                                                                                                                                                                |
| ②<br>MODE                                                                              | Naciśnij, aby uruchomić tryb turnieju i wyłączyć funkcję PlaysLike ( <i>Korzystanie z trybu turnieju, strona 6</i> ).<br>Przytrzymaj, aby otworzyć tryb konfiguracji ( <i>Korzystanie z trybu konfiguracji, strona 6</i> ).                                                                                                                                                                                                            |
| ③<br> | Naciśnij, aby wybudzić urządzenie ( <i>Wybudzanie urządzenia, strona 5</i> ).<br>Naciśnij, aby odmierzać odległość przez 3 sekundy lub do momentu, gdy dalmierz namierzy chorągiewkę ( <i>Pomiar odległości do celu, strona 9, Pomiar odległości od znacznika, strona 8</i> ).<br>Przytrzymaj przycisk, aby aktywnie mierzyć odległość za pomocą lasera przez maksymalnie 8 sekund lub do momentu, aż dalmierz namierzy chorągiewkę.   |
| ④<br>Regulowane<br>dioptrie                                                            | Obróć okular, aby ustawić ostrość ekranu ( <i>Regulacja okularu, strona 5</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ⑤<br>Pokrywka<br>komory baterii                                                        | Zdejmij, aby włożyć lub wymienić baterię CR2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ⑥<br>Oznaczenie<br>urządzenia                                                          | Wyświetl identyfikator producenta i certyfikat.<br><div data-bbox="587 772 1204 1161" data-label="Text"> <p>www.garmin.com<br/> Made in Myanmar<br/> CLASS 1 CONSUMER LASER PRODUCT<br/> EN 50689:2021<br/> Complies with 21 CFR 1040.10 and<br/> 1040.11 except for conformance with<br/> IEC 60825-1Ed. 3., as described in<br/> Laser Notice No.56, dated May 8. 2019<br/> Garmin 1200 E 151st St,<br/> Olathe, KS 66062</p> </div> |

## Instalowanie baterii

Dalmierz Approach® Z10 jest zasilany baterią CR2.

- 1 Obróć pokrywkę komory baterii ① w lewo, aby ją zdjąć.



**UWAGA:** Sprawdź, czy uszczelka i komora baterii są idealnie czyste.

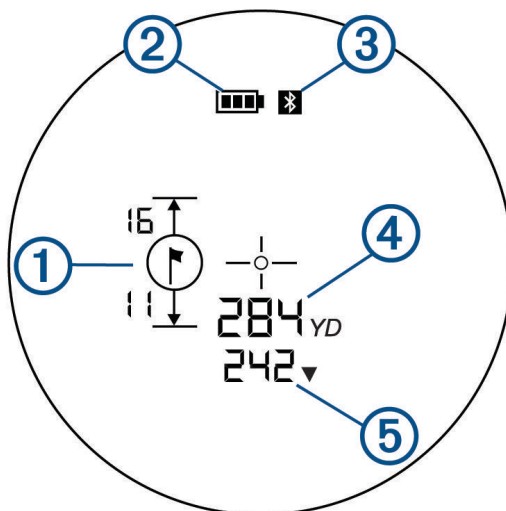
- 2 Włóż dołączoną do zestawu baterię CR2 ② zgodnie z oznaczeniami biegunów.
- 3 Ponownie załóż pokrywkę komory baterii i obróć ją w prawo, aby ją zamknąć.

## Regulacja okularu

Dalmierz ma regulowany okular (regulacja  $\pm 3,5$  dioptrie). Umożliwia to ustawienie ostrości obrazu na wyświetlaczu pod kątem wzroku użytkownika.

Obróć okular w prawo lub w lewo, aby ustawić ostrość wyświetlacza.

## Opis wyświetlacza odmierzania odległości



|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①<br>Wskaźnik chorągiewki         | Wskazuje, że dalmierz namierzył chorągiewkę bieżącego dołka i wyświetla odległości od chorągiewki do przedniej i tylnej części greenu. ( <i>Pomiar odległości od znacznika, strona 8</i> )<br><b>UWAGA:</b> Aby korzystać z tej funkcji, dalmierz musi być sparowany z aplikacją Garmin Golf™ lub kompatybilnym urządzeniem ( <i>Parowanie smartfonu, strona 7, Parowanie kompatybilnego urządzenia, strona 7</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ②<br>Wskaźnik naładowania baterii | Wskazuje poziom naładowania baterii dalmierza.<br>Gdy dalmierz jest włączony, a poziom naładowania baterii jest niski (poniżej 10%), wskaźnik baterii jest zawsze wyświetlany.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ③<br>Wskaźnik Bluetooth®          | Wskazuje stan połączenia Bluetooth. <ul style="list-style-type: none"><li>W przypadku niewyświetlania: dalmierz nie jest sparowany z innym urządzeniem.<br/><b>UWAGA:</b> W przypadku pierwszego parowania wskaźnik nie pojawi się natychmiast po sparowaniu urządzenia. Pojawi się on dopiero po rozpoczęciu partii z użyciem sparowanego urządzenia.</li><li>W przypadku migania: dalmierz jest sparowany z innym urządzeniem, ale nie jest z nim połączony.<br/><b>PORADA:</b> Gdy urządzenie wybudzi się z trybu uśpienia podczas rozgrywania partii, wskaźnik może migać przez kilka chwil.</li><li>W przypadku światła stałego: dalmierz jest sparowany i połączony z innym urządzeniem.</li></ul> |
| ④<br>Odległość do celu            | Wyświetla zmierzoną odległość do celu ( <i>Pomiar odległości do celu, strona 9</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ⑤<br>PlaysLike Distance           | Funkcja dystansu PlaysLike uwzględnia zmiany wysokości na polu poprzez wyświetlanie skorygowanej odległości do greena. Po połączeniu z kompatybilnym urządzeniem funkcja celowania PlaysLike Distance uwzględnia również dane udostępniane przez odpowiednie urządzenie, takie jak dane dotyczące wiatru i pogody. <ul style="list-style-type: none"><li>▲: dystans jest dłuższy od oczekiwanego.</li><li>▼: dystans jest krótszy od oczekiwanego.</li></ul> <b>UWAGA:</b> Tryb turnieju wyłącza funkcję celowania PlaysLike Distance ( <i>Korzystanie z trybu turnieju, strona 6</i> ).                                                                                                                 |

## Wybudzanie urządzenia

Naciśnij .

## Tryb uśpienia

W celu oszczędzenia czasu pracy baterii dalmierz przechodzi w tryb uśpienia po 10 sekundach bezczynności. Dalmierz wybudza się po naciśnięciu  $\ominus$ .

## Korzystanie z trybu konfiguracji

W trybie konfiguracji można zmienić jednostkę miary i jasność wyświetlacza.

- 1 Na wyświetlaczu odmierzania odległości przytrzymaj **MODE**, aby przejść do trybu konfiguracji. Ustawienie jednostki miary będzie migać.
- 2 Naciśnij **MODE**, aby przewijać opcje jednostek miary.
- 3 Naciśnij  $\ominus$ , aby wybrać jednostkę miary. Ustawienie jasności wyświetlacza będzie migać.
- 4 Naciśnij **MODE**, aby przewijać opcje jasności wyświetlacza.
- 5 Naciśnij  $\ominus$ , aby wybrać jasność wyświetlacza. Dalmierz powróci do trybu odmierzania odległości.

## Korzystanie z trybu turnieju

Ustawienie trybu turnieju wyłącza funkcję celowania PlaysLike Distance (*Opis wyświetlacza odmierzania odległości, strona 5*). Korzystanie z tej funkcji nie jest dozwolone podczas turniejów objętych sankcjami.

Naciśnij **MODE**.

Dioda LED trybu turnieju na dalmierzu świeci ciągle na niebiesko, kiedy ustawienie trybu turnieju jest aktywne.

## Funkcje online Bluetooth®

**Odległości od chorągiewki do przedniej i tylnej części greenu:** Umożliwia wyświetlanie odległości od chorągiewki do przedniej i tylnej części greenu podczas korzystania z aplikacji Garmin Golf™ lub kompatybilnego urządzenia.

**Aktualizacje oprogramowania:** Umożliwia otrzymywanie aktualizacji oprogramowania urządzenia za pomocą aplikacji Garmin Golf.

**Find My Garmin:** Umożliwia korzystanie z aplikacji Garmin Golf do lokalizowania dalmierza z wykorzystaniem ostatniej znanej pozycji.

**UWAGA:** Aby korzystać z funkcji Find My Garmin, ustaw w aplikacji Garmin Golf opcję, która zawsze zezwala na dostęp do usług lokalizacyjnych telefonu.

## Parowanie smartfonu

Aby korzystać z funkcji online dalmierza, należy sparować go bezpośrednio z poziomu aplikacji Garmin Golf™, a nie z poziomu ustawień Bluetooth® w telefonie.

- 1 Korzystając ze sklepu z aplikacjami w smartfonie, zainstaluj i otwórz aplikację Garmin Golf.
- 2 Umieść telefon w pobliżu urządzenia, w odległości nie większej niż 10 m (33 stopy).
- 3 Wybierz kolejno **Profile > My Devices > Add Device** i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- 4 Naciśnij przycisk ⊖ na dalmierzu, aby wybudzić urządzenie i rozpocząć parowanie.

Po sparowaniu i połączeniu zmierzona za pomocą dalmierza odległość pojawi się w aplikacji Garmin Golf.

## Parowanie kompatybilnego urządzenia

Możesz sparować dalmierz z kompatybilnym urządzeniem Garmin®, takim jak zegarek Approach®. Po sparowaniu zmierzona odległość z dalmierza pojawi się na kompatybilnym urządzeniu.

- 1 Umieść kompatybilne urządzenie w pobliżu dalmierza, w odległości nie większej niż 10 m (33 stopy).
- 2 Sparuj dalmierz z menu ustawień czujnika na kompatybilnym urządzeniu.  
Więcej informacji znajduje się w podręczniku użytkownika kompatybilnego urządzenia.
- 3 Naciśnij przycisk ⊖ na dalmierzu, aby wybudzić urządzenie i rozpocząć parowanie.

## Pomiar odległości od znacznika

Urządzenia można użyć do zmierzenia odległości od obecnej pozycji do chorągiewki.

**UWAGA:** Urządzenie może mierzyć odległość do flagi na maks. dystansie 320 m (350 jardów).

1 Wyrównaj siatkę celowniczą dalmierza z flagą.

2 Wybierz opcję:

- Naciśnij  $\ominus$ , aby mierzyć przez 3 sekundy.
- Przytrzymaj  $\ominus$ , aby aktywnie mierzyć przez maks. 8 sekund.

Jeśli urządzenie namierzy chorągiewkę, dalmierz zawibruje i pojawi się zmierzona odległość. Jeśli dalmierz jest sparowany z aplikacją Garmin Golf™ lub kompatybilnym urządzeniem, pojawią się odległości od chorągiewki do przedniej i tylnej części greenu ([Parowanie smartfonu, strona 7](#), [Parowanie kompatybilnego urządzenia, strona 7](#)).

## Pomiar odległości do celu

Urządzenia można użyć do zmierzenia odległości od obecnej pozycji do celu.

**UWAGA:** Urządzenie może mierzyć odległość do powierzchni odbijającej światło w zakresie 6–1097 m (7–1200 jardów).

- 1 Wyrównaj siatkę celowniczą dalmierza z celem.
- 2 Wybierz opcję:
  - Naciśnij  $\ominus$ , aby mierzyć przez 3 sekundy.
  - Przytrzymaj  $\ominus$ , aby aktywnie mierzyć przez maks. 8 sekund.Pojawia się zmierzona odległość.

## Rozwiązywanie problemów z dokładnością odmierzania odległości

Na dokładność odmierzania odległości mogą wpływać czynniki zewnętrzne, takie jak oświetlenie otoczenia, warunki pogodowe, współczynnik odbicia celu i jego rozmiar.

- Większe obiekty są łatwiejsze do namierzenia niż mniejsze. Na przykład zawsze należy celować we flagę, a nie w chorągiewkę.
- Urządzenia można używać do namierzania celu na większych odległościach przy słabym oświetleniu, np. w pochmurne dni. Jasne światło słoneczne minimalizuje zdolność namierzania.
- Deszcz minimalizuje zdolność namierzania.
- Urządzenia można używać do namierzania celu na większych odległościach podczas pomiaru odległości do odbłaskowych lub błyszczących obiektów.
- Urządzenia można używać do namierzania celu na większych odległościach, gdy kąt do celu jest bliższy 90 stopniom. Mniejszy kąt względem celu ogranicza zdolność odmierzania odległości.

# Informacje o urządzeniu

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa urządzenia

### NOTYFIKACJA

Unikać mocnych wstrząsów i niewłaściwego korzystania, ponieważ może ono skrócić okres eksploatacji urządzenia.

Nie wolno używać ostrych przedmiotów w celu wyczyszczenia urządzenia.

Nie należy używać chemicznych środków czyszczących, rozpuszczalników ani środków odstraszających owady, ponieważ mogą one uszkodzić elementy plastikowe.

Nie wolno przechowywać urządzenia w miejscach, w których występują ekstremalne temperatury, gdyż grozi to jego trwałym uszkodzeniem.

## Czyszczenie urządzenia

### NOTYFIKACJA

Obiektu nie należy czyścić suchą ściereczką. Sucha ściereczka może spowodować uszkodzenie obiektu.

Nie należy używać chemicznych środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić elementy plastikowe.

- 1 Przetrzyj obudowę kamery i obiekt mięką, nierysującą ściereczką zwilżoną wodą lub alkoholem.
- 2 Wytrzyj obudowę kamery i pozostaw obiekt do wyschnięcia.

## Pamięć urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez kilka tygodni, należy z niego wyjąć baterię. Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu o temperaturze zbliżonej do średniej temperatury pokojowej.

## Aktualizacje produktów

Zainstaluj aplikację Garmin Golf™ w telefonie.

Aplikacja umożliwia łatwy dostęp do tych usług w urządzeniach Garmin®:

- Aktualizacje oprogramowania
- Rejestracja produktu

## Dane techniczne

|                                              |                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ baterii                                  | Bateria CR2 <sup>1</sup>                                                                                                               |
| Czas działania baterii                       | Do 1 roku<br><b>UWAGA:</b> Rzeczywista żywotność baterii zależy od sposobu korzystania z funkcji urządzenia oraz warunków użytkowania. |
| Klasa wodoodporności                         | IEC 60529 IPX4 <sup>2</sup>                                                                                                            |
| Zakres temperatury roboczej                  | Od -10°C do 50°C (od 14°F do 122°F)                                                                                                    |
| Częstotliwość bezprzewodowa i moc transmisji | 2,4 GHz: < 20 dBm                                                                                                                      |

## Źródła dodatkowych informacji

- Aby zapoznać się z dodatkowymi instrukcjami obsługi i artykułami oraz pobrać aktualizacje oprogramowania, odwiedź stronę internetową [support.garmin.com](https://support.garmin.com).
- Odwiedź stronę [garmin.com/golf](https://garmin.com/golf).
- Odwiedź stronę [buy.garmin.com](https://buy.garmin.com) lub skontaktuj się z dealerem firmy Garmin® w celu uzyskania informacji na temat opcjonalnych akcesoriów i części zamiennych.

<sup>1</sup> Dołączona bateria służy do wstępnego sprawdzenia działania urządzenia i może charakteryzować się krótszym okresem eksploatacji niż zazwyczaj. Gdy bateria się wyczerpie, należy ją wymienić na nową, dostępną w sprzedaży.

<sup>2</sup> Urządzenie jest zabezpieczone przed zachłapaniem wodą.



© 2026 Garmin Ltd. lub jej oddziały

Garmin®, logo Garmin oraz Approach® są znakami towarowymi firmy Garmin Ltd. lub jej podmiotów zależnych zarejestrowanych w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Garmin Golf® jest znakiem towarowym firmy Garmin Ltd. lub jej oddziałów. Wykorzystywanie tych znaków bez wyraźnej zgody firmy Garmin jest zabronione.

Znak i logo Bluetooth® stanowią własność firmy Bluetooth SIG, Inc., a używanie ich przez firmę Garmin podlega warunkom licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli.